

# Ism, piattaforma mondiale per il settore della pasticceria – *Ism, the global platform for the confectionery industry*

di/by Lorenzo Paparo



anni precedenti. Oltre ai numerosi ospiti dai paesi dell'UE, come al solito ottimamente rappresentati, la fiera ha attratto soprattutto compratori dall'Europa orientale. Tuttavia, un leggero calo è stato registrato riguardo ai visitatori provenienti dall'Asia orientale.

La 37ª edizione dell' Ism si svolgerà sempre a Colonia dal 28 al 31 gennaio 2007.

**F**rom January 29th to February 1st, 34,000 trade visitors from over 150 countries attended the 36th Internationale Süßwarenmesse (Ism) in Cologne, the world's largest platform for confectionery and snacks. 1,634 suppliers exhibited their products, many of them focusing on high-quality items, which was greatly appreciated by the buyers.

*Ism was held in Koelnmesse's Eastern Halls for the second time, occupying 110,00 m² of gross exhibition space. The halls were clearly structured in order to ensure a uniform flow of visitors in the various exhibition areas, allowing the visitors to quickly find their way about.*

*The football theme was an important feature of many of the products in all segments, from sugar confectionery and chocolate products to snack items. The confectionery sector hopes that the 2006 World Cup will help boost turnover. What's more, the 250th anniversary of Mozart's birth has inspired the sweets sector to come up with a number of new ideas related to the great composer.*

*"Ism is the only fair that brings together supply and demand in such a targeted man-*



*ner" said Wolfgang Kranz, Executive Vice President of Koelnmesse. "It does so for both the domestic and the global business with confectionery and snack items."*

*60% of the visitors came from outside Germany. The share of visitors from abroad therefore remained at the same high level as in previous years. In addition to the usual large number of visitors from EU countries, the fair particularly attracted buyers from eastern Europe. However, a slight drop was recorded in the number of visitors from East Asia.*

*The 37th Ism will take place always in Cologne from 28th to 31st January 2007.*

## L'industria alimentare di tutto il mondo al Sial di Parigi

Ogni due anni il Sial è la vetrina completa dell'offerta agroalimentare mondiale, in grado di valorizzare al meglio il dinamismo dell'industria francese ed internazionale. La prossima edizione, dal 22 al 26 ottobre al centro espositivo Paris Nord Villepinte, sarà un'importante occasione per incontrare oltre 136.000 decision maker e circa 5300 aziende espositrici da tutto il mondo che partecipano abitualmente la manifestazione.

Il Sial è anche l'osservatorio delle tendenze di consumo mondiali, che permette di rispondere alle grandi sfide attuali del mercato con sezioni

specializzate, come ad esempio il Villaggio della nutrizione, vero e proprio trampolino di comunicazione per i prodotti innovativi.

Nel 2005, Sial ha lanciato In-Food, un nuovo salone dedicato

ai prodotti semilavorati per l'industria alimentare. Recentemente si è conclusa la seconda edizione (dal 14 al 15 marzo al Cnit-La Défense di Parigi), con un totale di 2496 visitatori, che hanno potuto visionare l'offerta degli 82 espositori presenti, tutti operatori dei settori dei semilavorati, degli ingredienti e della fornitura.

